



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**






Hotte

[fr] Notice d'utilisation et de montage

Hotte

Table des matières

| | |
|--|----|
| NOTICE D'UTILISATION..... | 3 |
|  Utilisation conforme | 3 |
|  Précautions de sécurité importantes | 4 |
|  Protection de l'environnement..... | 6 |
|  Modes..... | 6 |
|  Utilisation de l'appareil..... | 7 |
|  Nettoyage et maintenance..... | 10 |

| | |
|---|----|
|  Anomalies, que faire ? | 12 |
|  Service après-vente | 13 |
| NOTICE DE MONTAGE | 14 |
|  Précautions de sécurité importantes | 14 |
|  Consignes générales | 16 |
|  Installation | 17 |

NOTICE D'UTILISATION

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant les produits, accessoires, pièces de rechange et services sur Internet sous : www.bosch-home.com et la boutique en ligne : www.bosch-eshop.com

Utilisation conforme

Lire attentivement ce manuel. Ce n'est qu'alors que vous pourrez utiliser votre appareil correctement et en toute sécurité. Conserver la notice d'utilisation et de montage pour un usage ultérieur ou pour le propriétaire suivant.

La sécurité de l'appareil à l'usage est garantie s'il a été encastré conformément à la notice de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation à l'extérieur. Surveiller l'appareil pendant son fonctionnement. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages provoqués par une utilisation inexperte ou des erreurs de manipulation.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des instructions liées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont intégré les risques qui en résultent.

Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 15 ans et plus et agissent sous surveillance.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries de transport.

Cet appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement avec une minuterie externe ou une commande à distance.

Précautions de sécurité importantes

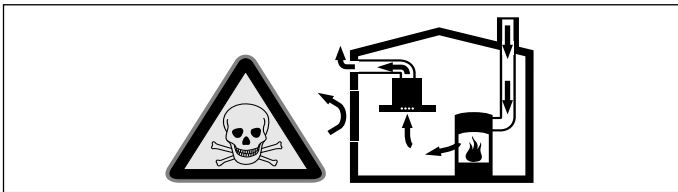
Mise en garde – Risque d'asphyxie !

Le matériel d'emballage est dangereux pour les enfants. Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage.

Mise en garde – Danger de mort !

Il y a risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion.

En cas d'utilisation simultanée de l'appareil en mode évacuation de l'air et d'un foyer à combustion alimenté en air ambiant, veillez impérativement à ce que l'apport d'air soit suffisant.

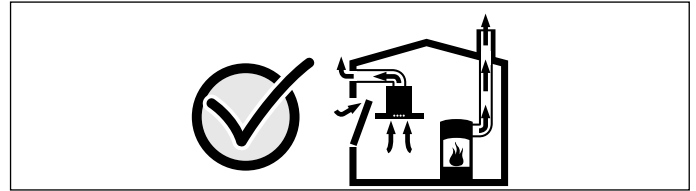


Les foyers à combustion alimentés en air ambiant (par exemple appareils de chauffage, au gaz, au bois, au fioul ou au charbon, les chauffe-eau, chauffe-eau accumulateurs) prélèvent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de fumée à l'extérieur par le biais d'un système spécifique (cheminée par exemple).

Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines ; si l'apport d'air frais est trop faible, une dépression se forme. Des gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.

- Il faut donc toujours s'assurer que l'apport d'air frais est suffisant
- La présence d'une ventouse télescopique d'apport et d'évacuation d'air ne suffit pas à assurer le respect de la valeur limite.

Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). On y parvient en présence d'ouvertures non obturables aménagées par ex. dans les portes, fenêtres et en association avec des ventouses télescopiques d'admission/évacuation de l'air à travers la maçonnerie ou par d'autres mesures techniques permettant à l'air d'affluer pour assurer la combustion.



Demandez toujours conseil au maître ramoneur compétent qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode recyclage, le fonctionnement est possible sans restrictions.

Mise en garde – Risque d'incendie !

- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Nettoyez régulièrement le filtre à graisse. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à graisse.
- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne jamais travailler avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. flamber). N'installez l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) qu'en présence d'un couvercle fermé et non amovible. Aucune projection d'étincelles ne doit avoir lieu.
- L'huile et la graisse chaude s'enflamme rapidement. Ne jamais laisser l'huile et la graisse chaude sans surveillance. Ne jamais éteindre le feu avec de l'eau. Eteindre le foyer. Etouffer les flammes prudemment avec un couvercle, une couverture ou similaire.
- Des foyers à gaz sans qu'un récipient ne soit placé sur le foyer dégagent une forte chaleur lors du fonctionnement. Un appareil de ventilation monté au-dessus peut être endommagé ou prendre feu. Utiliser les foyers à gaz uniquement avec un récipient placé dessus.
- Lors du fonctionnement simultané de plusieurs foyers gaz il y a une forte production de chaleur. Un appareil de ventilation monté au-dessus peut être endommagé ou prendre feu. Ne faites jamais fonctionner en même temps deux foyers gaz à feu vif pendant plus de 15 minutes. Un brûleur grande puissance de plus de 5kW (Wok) chauffe autant que deux brûleurs gaz.

⚠ Mise en garde – Risque de brûlure !

- Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement. Ne jamais toucher les éléments chauds. Eloigner les enfants.
- L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement. Laisser refroidir l'appareil avant son nettoyage.

⚠ Mise en garde – Risque de blessure !

- Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.
- Des objets déposés sur l'appareil peuvent tomber. Ne pas déposer d'objets sur l'appareil.
- La lumière des lampes LED est très éblouissante et peut causer des dommages aux yeux (groupe de risque 1). Ne pas regarder plus longtemps que 100 secondes directement les lampes LED allumées.

⚠ Mise en garde – Risque de choc électrique !

- Un appareil défectueux peut provoquer un choc électrique. Ne jamais mettre en service un appareil défectueux. Débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.
- Tenter de réparer vous-même l'appareil est dangereux. Seul un technicien du service après-vente formé par nos soins est habilité à effectuer des réparations et à remplacer des câbles d'alimentation défectueux. Si l'appareil est défectueux, débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.
- De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur à vapeur.
- De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide. Avant le nettoyage, retirer la fiche secteur ou déconnecter le fusible dans le boîtier à fusibles.

Causes de dommages**Attention !**

Risque de détérioration par la corrosion. Toujours allumer l'appareil pendant la cuisson afin d'éviter la formation de condensation. La condensation peut provoquer de la corrosion.

Remplacer immédiatement les ampoules défectueuses, afin d'empêcher une surcharge des ampoules restantes.

Risque de détérioration par pénétration d'humidité dans l'électronique. Ne jamais nettoyer les éléments de commande avec un chiffon mouillé.

Les surfaces peuvent être endommagées par un nettoyage non conforme. Nettoyer les surfaces en inox seulement dans le sens du métal. Pour les organes de commande, ne pas utiliser de nettoyeur pour inox.

Les nettoyeurs agressifs ou à récurer peuvent endommager la surface. Ne jamais utiliser de nettoyeurs agressifs ou à récurer.

Risque d'endommagement par le reflux de condensat. Installer le conduit d'air vicié légèrement incliné vers le bas à partir de l'appareil (1° de pente)

Risque d'endommagement par sollicitation incorrecte des éléments de design. Ne tirez pas sur les éléments de design. Ne posez ou ne suspendez aucun objet sur/à des éléments de design.

Attention !

Les surfaces peuvent être endommagées par un film protecteur non retiré. Avant la toute première utilisation, retirez le film protecteur des filtres à graisse métalliques de toutes les pièces de l'appareil.

Protection de l'environnement

Votre nouvel appareil est d'une très grande efficacité énergétique. Vous trouverez ici des conseils comment vous pouvez économiser encore plus d'énergie lors de l'utilisation de l'appareil et comment correctement éliminer l'appareil.

Économies d'énergie

- Lors de la cuisson, prévoyez suffisamment d'air frais afin que la hotte aspirante fonctionne de manière efficace en produisant peu de bruit.
- Adaptez la vitesse du ventilateur à l'intensité des vapeurs de cuisson. Utilisez uniquement la vitesse intensive en cas de besoin. Une faible vitesse du ventilateur est synonyme d'une faible consommation d'énergie.
- En cas d'intenses vapeurs de cuisson, sélectionnez dès que possible une vitesse de ventilateur plus importante. Les vapeurs de cuisson déjà dispersées dans la cuisine nécessitent un fonctionnement plus long de la hotte aspirante.
- Éteignez la hotte aspirante quand vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage quand vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre aux intervalles indiqués ou remplacez-le pour augmenter l'efficacité de la ventilation et éviter tout risque d'incendie.
- Utilisez un couvercle de cuisson pour réduire la vapeur de cuisson et la condensation.

Élimination écologique



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Modes

Mode Évacuation de l'air



L'air aspiré est débarrassé des particules de graisse par les filtres à cet effet, transite par un conduit puis gagne l'extérieur.

Remarque : L'air sortant ne doit pénétrer ni dans une cheminée en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, ni dans une gaine servant à aérer les locaux où sont installés des foyers à combustion.

- Si l'air sortant circule par une cheminée non en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, il faudra vous procurer l'accord du ramoneur compétent dans votre quartier.
- Si l'air sortant traverse la paroi extérieure, il faudrait utiliser une ventouse télescopique.

Mode Recyclage de l'air



L'air aspiré se nettoie en traversant les filtres à graisse et un filtre au charbon actif, puis il revient dans la cuisine.

Remarque : Pour lier les odeurs dans l'air recyclé, vous devrez incorporer un filtre au charbon actif. Pour connaître les différentes possibilités d'utiliser l'appareil en mode Recyclage d'air, consultez les prospectus ou votre revendeur spécialisé. Vous pourrez vous procurer les accessoires dans le commerce spécialisé, auprès du service après-vente ou dans la boutique en ligne.

Utilisation de l'appareil

Ces instructions valent pour plusieurs variantes d'appareil. Certains équipements ne figurant pas sur votre appareil peuvent y être décrits.

Bandeau de commande, variante 1



| Symbole | Explication |
|----------------------|--|
| ⓘ | Ventilateur marche/arrêt |
| 1-3 | Vitesses de ventilation |
| boost ⬆ | Vitesse intensive 1 |
| power boost ⬆ | Vitesse intensive 2 |
| ⌚ | Poursuite du ventilateur |
| ••••• | Indicateur de saturation du filtre à graisse métallique / filtre à charbon actif |
| 💡 | Lumière marche/arrêt/gradation |

Régler le ventilateur

Activation

Effleurez le symbole ⓘ.

Le ventilateur démarre à la vitesse de ventilation 2.

Régler le niveau de puissance

Effleurez le symbole 1, 2 ou 3 pour régler une autre vitesse de ventilation.

Désactivation

Effleurez le symbole ⓘ.

La vitesse intensive

Si des odeurs ou buées particulièrement fortes se dégagent, vous pouvez utiliser la vitesse intensive.

Activation

Effleurez le symbole **boost** ⬆ ou **power boost** ⬆.

Remarque : Au bout d'environ 6 minutes, la hotte aspirante rebascule d'elle-même sur la vitesse de ventilation 3.

Désactivation

Si vous voulez désactiver la vitesse intensive avant l'écoulement du temps pré-réglé, effleurez le symbole de la vitesse souhaitée.

Remarque : Allumez la hotte aspirante dès le début de la cuisson ; une fois la cuisson achevée, laissez la hotte aspirante fonctionner encore quelques minutes. Ceci permet d'éliminer les buées de cuisson le plus efficacement.

Poursuite ventilateur

Activation

Effleurez le symbole ⌚.

Le ventilateur démarre à la vitesse de ventilation 1.

Le ventilateur s'arrête automatiquement au bout de 10 minutes environ.

Désactivation

Effleurez le symbole ⌚.

La poursuite du ventilateur est immédiatement arrêtée.

Éclairage

Vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage indépendamment du ventilateur.

Effleurez le symbole 💡.

Régler la luminosité

Maintenez le symbole 💡 appuyé jusqu'à ce que la luminosité désirée soit atteinte.


Indicateur de saturation

En cas de saturation des filtres à graisse métalliques ou à charbon actif, les symboles correspondants clignotent après l'extinction de l'appareil :

- **Filtres à graisse métalliques** :  et 1
- **Filtres à charbon actif** :  et 2
- **Filtres à graisse métalliques et à charbon actif** : , 1 et 2






C'est au plus tard à ce moment-là que vous devez nettoyer les filtres à graisse métalliques ou changer le filtre à charbon actif. → "Nettoyage et maintenance" à la page 10

Remarque : L'indicateur de saturation ne s'applique pas pour les filtres à charbon actif non régénérables installés derrière le filtre à graisse métallique. Ces filtres à charbon actif doivent être remplacés 2 x par an.

Il est possible de réinitialiser les indicateurs de saturation pendant qu'ils clignotent. Pour ce faire, effleurez le symbole .



Commutation de l'affichage pour le mode Recyclage

Pour le mode recirculation de l'air, la commande électronique doit être commutée en conséquence :



- La hotte doit être raccordée au secteur, mais éteinte.
- Effleurez le symbole  et maintenez-le enfoncé. Effleurez le symbole 2. Relâchez le symbole . La commande électronique est commutée au mode recirculation de l'air (filtre non régénérable).
- Effleurez le symbole  et maintenez-le enfoncé. Effleurez le symbole 3. Relâchez le symbole . La commande électronique est commutée au mode recirculation de l'air (filtre régénérable).
- En effleurant répétitivement et en maintenant enfoncé le symbole  et en effleurant le symbole 1, la commande électronique est remise sur le mode évacuation extérieure.

Signal sonore

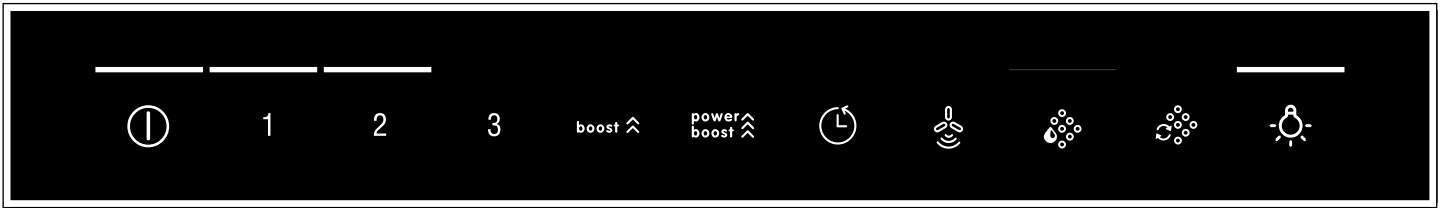
Activation

Effleurez simultanément les symboles  et , et maintenez-les enfoncés pendant env. 3 secondes, le ventilateur étant éteint. Un signal sonore retentit à titre de confirmation.

Désactivation

Effleurez simultanément les symboles  et , et maintenez-les enfoncés pendant env. 3 secondes, le ventilateur étant éteint. Un signal sonore retentit à titre de confirmation.

Bandeau de commande, variante 2



| Symbole | Explication |
|---------------|---|
| ⓘ | Ventilateur marche/arrêt |
| 1-3 | Vitesses de ventilation |
| boost ^ | Vitesse intensive 1 |
| power boost ^ | Vitesse intensive 2 |
| ⌚ | Poursuite du ventilateur |
| 🌀 | Mode Automatique |
| 👉 | Indicateur de saturation du filtre à graisse métallique |
| 👉 | Indicateur de saturation du filtre à charbon actif |
| 💡 | Lumière marche/arrêt/gradation |

Régler le ventilateur

Activation

Effleurez le symbole ⓘ.

Le ventilateur démarre à la vitesse de ventilation 2.

Régler le niveau de puissance

Effleurez le symbole 1, 2 ou 3 pour régler une autre vitesse de ventilation.

Désactivation

Effleurez le symbole ⓘ.

La vitesse intensive

Si des odeurs ou buées particulièrement fortes se dégagent, vous pouvez utiliser la vitesse intensive.

Activation

Effleurez le symbole **boost** ^ ou **power boost** ^.

Remarque : Au bout d'environ 6 minutes, la hotte aspirante rebascule d'elle-même sur la vitesse de ventilation 3.

Désactivation

Si vous voulez désactiver la vitesse intensive avant l'écoulement du temps préréglé, effleurez le symbole de la vitesse souhaitée.

Poursuite ventilateur

Activation

Effleurez le symbole ⌚.

Le ventilateur démarre à la vitesse de ventilation 1.

Le ventilateur s'arrête automatiquement au bout de 10 minutes environ.

Désactivation

Effleurez le symbole ⌚.

La poursuite du ventilateur est immédiatement arrêtée.

Mode automatique

Mise en marche

1. Effleurez le symbole ⓘ.
Le ventilateur démarre à la vitesse 2.
2. Effleurez le symbole 🌀.
La vitesse de ventilation optimale est réglée automatiquement via le capteur PerfectAir.

Mise hors tension

Effleurez une quelconque vitesse du ventilateur ou ⓘ pour désactiver le mode automatique.

Le ventilateur s'arrête automatiquement si le capteur PerfectAir ne détecte plus de modification de la qualité de l'air ambiant.

La durée de marche du mode automatique est de 4 heures max.

Commande par capteur

En mode automatique, le capteur PerfectAir installé dans la hotte détecte l'intensité des odeurs de cuisson et de rôtissage. Selon le réglage du capteur PerfectAir, le ventilateur commute automatiquement dans une autre vitesse.

Réglages possibles du capteur :

Réglage usine de la sensibilité : 3 (vitesse de ventilation 3)

Réglage du niveau minimal de la sensibilité : 1 (vitesse de ventilation 1)


Réglage du niveau maximal de la sensibilité : 5 (vitesse de ventilation **power boost** ^)

Si la commande par capteur réagit trop vite ou trop lentement, elle peut être modifiée de façon correspondante :


1. Le ventilateur éteint, appuyez sur le symbole 🌀 et maintenez-le enfoncé. Le réglage s'affiche.
2. Effleurez le symbole 1, 2, 3, **boost** ^ ou **power boost** ^ pour modifier le réglage de la commande par capteur.
3. Relâchez le symbole 🌀.

Éclairage

Vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage indépendamment du ventilateur.

Effleurez le symbole .

Régler la luminosité

Maintenez le symbole  appuyé jusqu'à ce que la luminosité désirée soit atteinte.

Indicateur de saturation

En cas de saturation des filtres à graisse métalliques ou à charbon actif, les symboles correspondants clignotent après l'extinction de l'appareil :

- **Filtres à graisse métalliques** : 
- **Filtre à charbon actif** : 
- **Filtres à graisse métalliques et à charbon actif** :  et 






C'est au plus tard à ce moment-là que vous devez nettoyer les filtres à graisse métalliques ou changer le filtre à charbon actif. → "Nettoyage et maintenance" à la page 10

Remarque : L'indicateur de saturation ne s'applique pas pour les filtres à charbon actif non régénérables installés derrière le filtre à graisse métallique. Ces filtres à charbon actif doivent être remplacés 2 x par an.

Il est possible de réinitialiser les indicateurs de saturation pendant qu'ils clignotent. Pour ce faire, effleurez le symbole correspondant.



Commutation de l'affichage pour le mode Recyclage

Pour le mode recirculation de l'air, la commande électronique doit être commutée en conséquence :



- La hotte doit être raccordée au secteur, mais éteinte.
- Effleurez le symbole  et maintenez-le enfoncé. Effleurez le symbole 2. Relâchez le symbole . La commande électronique est commutée au mode recirculation de l'air (filtre non régénérable).
- Effleurez le symbole  et maintenez-le enfoncé. Effleurez le symbole 3. Relâchez le symbole . La commande électronique est commutée au mode recirculation de l'air (filtre régénérable).
- En effleurant répétitivement et en maintenant enfoncé le symbole  et en effleurant le symbole 1, la commande électronique est remise sur le mode évacuation extérieure.

Signal sonore

Activation

Effleurez simultanément les symboles  et , et maintenez-les enfoncés pendant env. 3 secondes, le ventilateur étant éteint. Un signal sonore retentit à titre de confirmation.

Désactivation

Effleurez simultanément les symboles  et , et maintenez-les enfoncés pendant env. 3 secondes, le ventilateur étant éteint. Un signal sonore retentit à titre de confirmation.



Nettoyage et maintenance

Mise en garde – Risque de brûlure !

L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement. Laisser refroidir l'appareil avant son nettoyage.

Mise en garde

Risque de choc électrique !

- De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide. Avant le nettoyage, retirer la fiche secteur ou déconnecter le fusible dans le boîtier à fusibles.
- De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur à vapeur.

Mise en garde – Risque de blessure !

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.

Attention !

Les surfaces peuvent être endommagées par un film protecteur non retiré. Avant la toute première utilisation, retirez le film protecteur des filtres à graisse métalliques de toutes les pièces de l'appareil.

Nettoyants

Afin de ne pas endommager les différentes surfaces avec des nettoyants inappropriés, respectez les indications du tableau. Ne pas utiliser

- de produits agressifs ou récurants, par ex. de la poudre ou de la crème à récurer.
- de produits de nettoyage fortement alcoolisés,
- de tampons en paille métallique ni d'éponges grattantes,
- de nettoyeurs haute pression ni de nettoyeurs à vapeur,
- de nettoyants dissolvant le calcaire,
- de nettoyants universels agressifs,
- d'aérosols pour four.

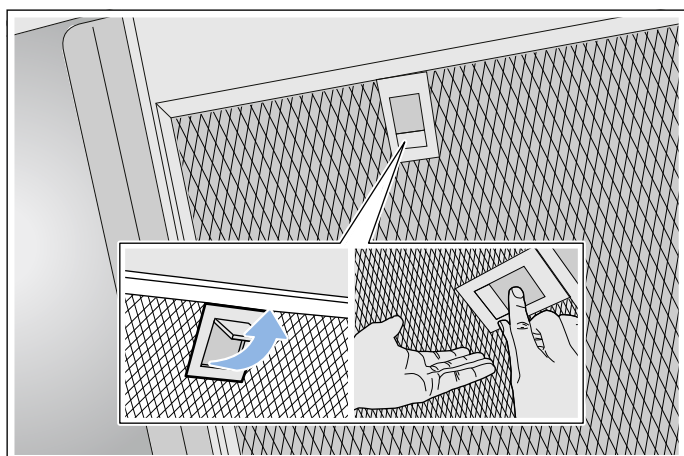
Remarque : Rincez soigneusement les chiffons de nettoyage neufs avant de les utiliser.

Remarque : Respectez l'ensemble des notices et des mises en garde accompagnant les produits de nettoyage.

| Surface | Nettoyants |
|------------------------|--|
| Acier inox | Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : Nettoyez avec une lavette et séchez avec un chiffon doux. Nettoyez les surfaces en inox uniquement dans le sens de polissage du métal. Des produits d'entretien spécial inox sont disponibles auprès du service après-vente ou dans les commerces spécialisés. Appliquez avec un chiffon doux une pellicule mince de produit d'entretien. |
| Surfaces laquées | Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : Nettoyez avec une lavette humide et séchez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyeur pour inox. |
| Aluminium et plastique | Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : nettoyez avec un chiffon doux. |
| Verre | Nettoyant pour vitres : Nettoyez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de racloir à verre. |
| Éléments de commande | Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : Nettoyez avec une lavette humide et séchez avec un chiffon doux. Risque d'électrocution par pénétration d'humidité. Risque de détérioration de l'électronique par pénétration d'humidité. Ne nettoyez jamais les éléments de commande avec un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeur pour inox. |

Retirer le filtre métallique à graisse

- Ouvrez le verrouillage, puis rabattez le filtre à graisse métallique. En plaçant l'autre main sous le filtre à graisse métallique, interceptez ce dernier.
- Sortez le filtre à graisse métallique de sa fixation.



Remarques

- La graisse peut s'accumuler dans le bas du filtre à graisse métallique.
- Pour éviter que de la graisse ne coule, tenez le filtre à graisse métallique à l'horizontale.

Nettoyer le filtre métallique à graisse

Ces instructions valent pour plusieurs variantes d'appareil. Certains équipements ne figurant pas sur votre appareil peuvent y être décrits.

⚠ Mise en garde – Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Nettoyez régulièrement le filtre à graisse. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à graisse.

Remarques

- N'utilisez pas de détergents agressifs, contenant de l'acide ou fortement alcalins.
- Nous vous recommandons de nettoyer les filtres à graisse tous les deux mois.
- Pendant le nettoyage des filtres à graisse métalliques, nettoyez également leur fixation dans l'appareil au moyen d'un essuie-tout humide.
- Vous pouvez laver les filtres à graisse métalliques au lave-vaisselle ou à la main.

À la main :

Remarque : En présence de salissures tenaces, vous pouvez utiliser un dégraissant spécial. Vous pouvez le commander via la boutique en ligne.

- Trempez les filtres à graisse métalliques dans du produit de nettoyage chaud.
- Utilisez une brosse pour le nettoyage, puis rincez bien les filtres.
- Laissez s'égoutter les filtres à graisse métalliques sur une surface absorbante.

Au lave-vaisselle :

Remarque : lors du nettoyage au lave-vaisselle, de légères décolorations peuvent apparaître. Les décolorations n'influent en aucun cas sur le fonctionnement des filtres à graisse métalliques.

- Utilisez un liquide vaisselle ménager.
- Ne nettoyez pas les filtres à graisse métalliques fortement encrassés en même temps que la vaisselle.
- Placez les filtres à graisse métalliques librement dans le lave-vaisselle. Ne coincez pas les filtres à graisse métallique.
- Pour le réglage de la température, choisissez 70 °C maximum.

Incorporer le filtre métallique à graisse

⚠ Mise en garde – Risque de blessure !

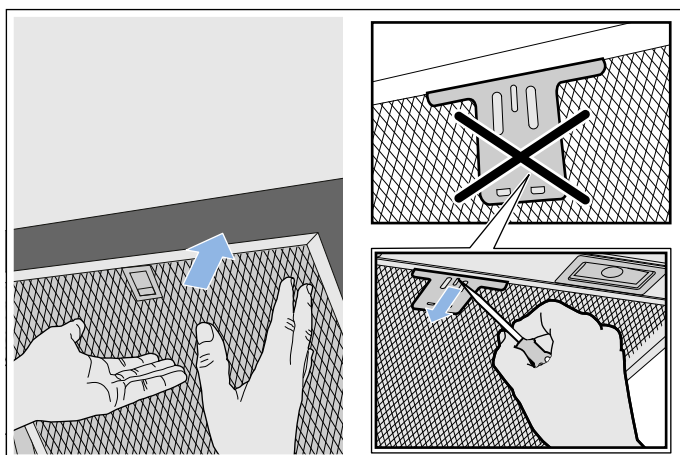
Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.

Remarque : Nettoyez toutes les parties du boîtier accessibles.

1. Mettez en place le filtre à graisse métallique et enclenchez le verrouillage. Avec l'autre main sous le filtre à graisse métallique, interceptez ce dernier.

Remarque : Veillez à placer correctement les filtres à graisse métalliques.

2. Si le filtre à graisse métallique n'a pas correctement été mis en place, ouvrez le verrouillage et mettez-le correctement en place.



? Anomalies, que faire ?

Dans de nombreux cas, vous pourrez remédier vous-même facilement aux anomalies. Avant de contacter le service après-vente, veuillez vérifier les points suivants :

⚠ Mise en garde – Risque de choc électrique !

Tenter de réparer vous-même l'appareil est dangereux. Seul un technicien du service après-vente formé par nos soins est habilité à effectuer des réparations et à remplacer des câbles d'alimentation défectueux. Si l'appareil est défectueux, débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.

Tableau de dérangements

| Panne | Cause possible | Remède |
|--|--------------------------------------|--|
| L'appareil ne fonctionne pas | La fiche n'est pas connectée | Connecter l'appareil au secteur |
| | Panne de courant | Vérifier si d'autres appareils de cuisine fonctionnent |
| | Fusible défectueux | Vérifier dans le coffret à fusibles, si le fusible pour l'appareil est en bon état |
| L'éclairage ne fonctionne pas. | Les lampes DEL sont défectueuses. | Appelez le service après-vente. |
| L'éclairage des touches ne fonctionne pas. | L'unité de commande est défectueuse. | Appelez le service après-vente. |

LED

Le remplacement des LED défectueuses est exclusivement réservé au fabricant, à son service après-vente ou à un spécialiste agréé (installateur d'équipement électrique).


⚠ Mise en garde – Risque de blessure !

La lumière des lampes LED est très éblouissante et peut causer des dommages aux yeux (groupe de risque 1). Ne pas regarder plus longtemps que 100 secondes directement les lampes LED allumées.

Service après-vente

Lors de votre appel, veuillez indiquer le numéro de produit (n° E) et le numéro de fabrication (n° FD), afin de nous permettre de mieux vous aider. Vous trouverez plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil (après avoir déposé le filtre métallique à graisse).

Pour éviter d'avoir à les rechercher en cas de besoin, vous pouvez inscrire ici les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service après-vente.

| N° E | N° FD |
|--|-------|
| | |
| Service après-vente  | |

Tenez compte du fait que la visite d'un technicien du SAV n'est pas gratuite en cas de manipulation incorrecte, même pendant la période de garantie.

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

B 070 222 141
FR 01 40 10 11 00
CH 0848 840 040

Faites confiance à la compétence du fabricant. Vous garantissez ainsi que la réparation sera effectuée par des techniciens de SAV formés qui disposent des pièces de rechange d'origine adaptées à votre appareil.

Accessoires

(non compris dans la livraison)

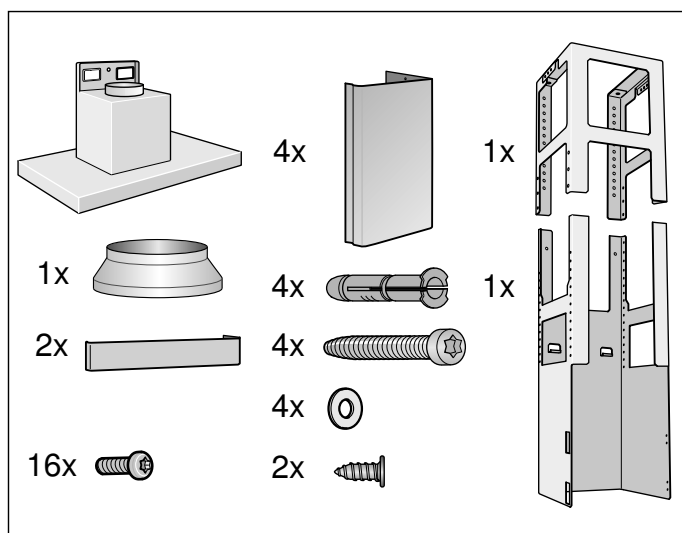
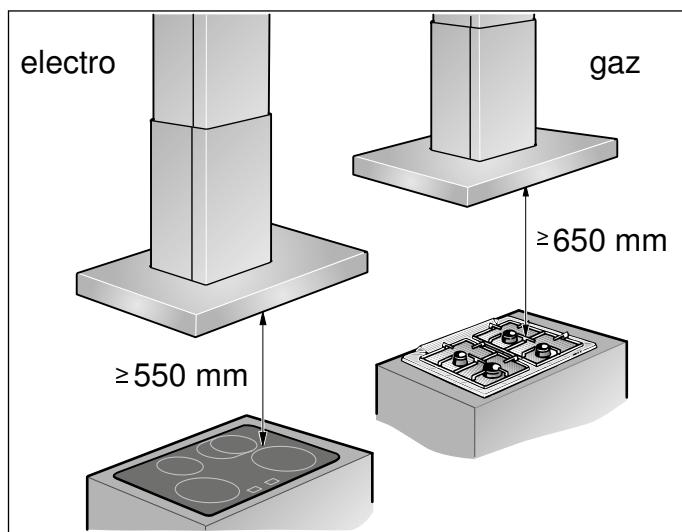
Remarque : Ces instructions valent pour plusieurs variantes d'appareil. Il est possible que des accessoires spéciaux soient mentionnés et qu'ils ne soient pas compatibles avec votre appareil.

Remarque : Respectez les instructions de montage, chapitre Accessoires.

| Accessoire - étroit 260 mm | Référence |
|---|-----------|
| Kit de démarrage pour le mode recyclage | DHZ5365 |
| Filtre de rechange pour kit de démarrage | DHZ5326 |
| Module de recyclage de l'air CleanAir | DSZ6220 |
| Filtre de rechange pour module de recyclage de l'air CleanAir (non régénérable) | DSZ5201 |
| Filtre de rechange pour module de recyclage de l'air CleanAir (régénérable) | DZZ0XX0P0 |

| Accessoire - large 345 mm | Référence |
|---|-----------|
| Kit de démarrage pour le mode recyclage | DHZ5385 |
| Filtre de rechange pour kit de démarrage | DHZ5346 |
| Module de recyclage de l'air CleanAir | DSZ6230 |
| Filtre de rechange pour module de recyclage de l'air CleanAir (non régénérable) | DSZ5201 |
| Filtre de rechange pour module de recyclage de l'air CleanAir (régénérable) | DZZ0XX0P0 |

NOTICE DE MONTAGE



- L'appareil s'installe contre le plafond de la cuisine ou contre un faux plafond robustement suspendu.
- Utilisez le gabarit fourni pour la position des vis.
- Accessoires spéciaux (p.ex. pour le mode Recyclage de l'air) : tenez compte de la notice d'installation les accompagnant.
- Les surfaces de l'appareil craignent. Lors de l'installation, évitez de les endommager.

⚠ Précautions de sécurité importantes

Lire attentivement ce manuel. Ce n'est qu'alors que vous pourrez utiliser votre appareil correctement et en toute sécurité. Conserver la notice d'utilisation et de montage pour un usage ultérieur ou pour le propriétaire suivant.

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries de transport.

La sécurité de l'appareil à l'usage est garantie s'il a été encastré conformément à la notice de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

Les surfaces de l'appareil sont fragiles. Lors de l'installation, évitez de les endommager.

La largeur de la hotte aspirante doit équivaloir à celle de la table de cuisson.

L'installation doit avoir lieu en respectant les prescriptions actuellement en vigueur dans le bâtiment, ainsi que les prescriptions publiées par les compagnies distributrices d'électricité et de gaz.

⚠ Mise en garde – Risque d'incendie !

- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Les distances de sécurité indiquées doivent être respectées, afin d'éviter une accumulation de chaleur. Respectez les indications relatives à votre appareil de cuisson. Si votre table de cuisson combine des foyers gaz et électrique, l'écart maximal s'applique.
- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne jamais travailler avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. flamber). N'installer l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) qu'en présence d'un couvercle fermé et non amovible. Aucune projection d'étincelles ne doit avoir lieu.

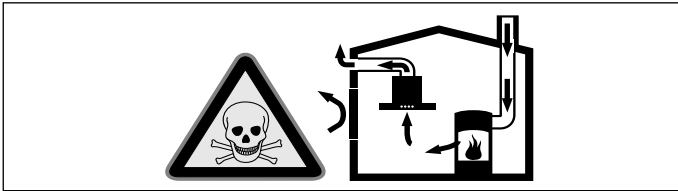
Le mode d'évacuation de l'air vicié devra être conforme aux arrêtés municipaux, préfectoraux, et aux prescriptions légales (par ex. aux ordonnances publiques applicables au bâtiment).

⚠ Mise en garde – Danger de mort !

Il y a risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion. L'air sortant ne doit pénétrer ni dans une cheminée en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, ni dans une gaine servant à aérer les locaux où sont installés des foyers à combustion. Si l'air sortant circule par une cheminée non en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, il faudra vous procurer l'accord du ramoneur compétent dans votre quartier.

⚠ Mise en garde – Danger de mort !

Il y a risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion. En cas d'utilisation simultanée de l'appareil en mode évacuation de l'air et d'un foyer à combustion alimenté en air ambiant, veillez impérativement à ce que l'apport d'air soit suffisant.

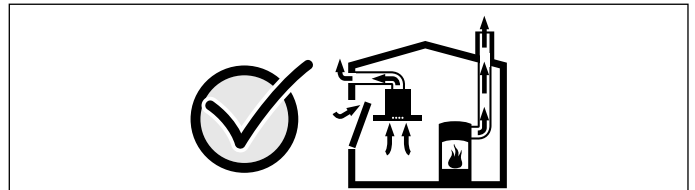


Les foyers à combustion alimentés en air ambiant (par exemple appareils de chauffage, au gaz, au bois, au fioul ou au charbon, les chauffe-eau, chauffe-eau accumulateurs) prélèvent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de fumée à l'extérieur par le biais d'un système spécifique (cheminée par exemple).

Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines ; si l'apport d'air frais est trop faible, une dépression se forme. Des gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspérés dans les pièces d'habitation.

- Il faut donc toujours s'assurer que l'apport d'air frais est suffisant
- La présence d'une ventouse télescopique d'apport et d'évacuation d'air ne suffit pas à assurer le respect de la valeur limite.

Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). On y parvient en présence d'ouvertures non obturables aménagées par ex. dans les portes, fenêtres et en association avec des ventouses télescopiques d'admission/évacuation de l'air à travers la maçonnerie ou par d'autres mesures techniques permettant à l'air d'affluer pour assurer la combustion.



Demandez toujours conseil au maître ramoneur compétent qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode recyclage, le fonctionnement est possible sans restrictions.

⚠ Mise en garde – Danger de mort !

Il y a risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion. Lors de l'installation d'une ventilation avec un foyer relié à une cheminée, l'alimentation électrique de la hotte doit être munie d'un circuit de sécurité approprié.

⚠ Mise en garde – Risque de blessure !

- Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.
- Si l'appareil n'est pas correctement fixé, il peut tomber. Tous les éléments de fixation doivent être montés solidement et de façon sûre.
- L'appareil est lourd. 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil. Utiliser exclusivement des moyens appropriés.
- Des modifications sur la construction électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent conduire à des dysfonctionnements. Ne pas effectuer des modifications sur la construction électrique ou mécanique.

Mise en garde – Risque de choc électrique !

- Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Il y a un risque d'endommagement du câble d'alimentation. Pendant l'installation, veiller à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation.
- À tout moment, il doit être possible de séparer l'appareil du réseau électrique. L'appareil doit être raccordé impérativement à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire. La prise du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible après le montage de l'appareil. En cas d'impossibilité, dans l'installation à câblage fixe, un dispositif de coupure omnipolaire doit être installé conformément aux conditions de la catégorie de surtension III et aux réglementations d'installation. Seul un électricien qualifié est autorisé à procéder à l'installation électrique fixe. Nous vous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (interrupteur FI) dans le circuit d'alimentation de l'appareil.

Mise en garde – Risque de choc électrique !

Tenter de réparer vous-même l'appareil est dangereux. Seul un technicien du service après-vente formé par nos soins est habilité à effectuer des réparations et à remplacer des câbles d'alimentation défectueux. Si l'appareil est défectueux, débrancher la fiche secteur ou enlever le fusible dans le boîtier à fusibles. Appeler le service après-vente.

Mise en garde – Risque d'asphyxie !

Le matériel d'emballage est dangereux pour les enfants. Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage.

Consignes générales

Mode Évacuation de l'air

Mise en garde – Danger de mort !

Il y a un risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion. L'air sortant ne doit pénétrer ni dans une cheminée en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, ni dans une gaine servant à aérer les locaux où sont installés des foyers à combustion. Si l'air sortant circule par une cheminée non en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, il faudra vous procurer l'accord du ramoneur compétent dans votre quartier.

Si l'air sortant traverse la paroi extérieure, il faudrait utiliser une ventouse télescopique.

Conduit d'évacuation

Remarque : Le fabricant de l'appareil n'assume aucune garantie pour les problèmes de fonctionnement liés à la tuyauterie.

- L'appareil atteint un rendement d'autant meilleur que le tuyau d'évacuation est court et droit et que son diamètre est grand.
- Si les tuyaux d'évacuation sont longs, présentent de nombreux coudes ou ont un diamètre inférieur à 150 mm, la puissance maximale d'aspiration ne sera pas atteinte et l'aérateur fera plus de bruit.
- Les tuyaux rigides ou souples constituant le conduit d'évacuation doivent être fabriqués dans un matériau non inflammable.

Tuyaux ronds

Nous recommandons un diamètre intérieur de 150 mm, mais d'au moins 120 mm.

Gaines plates

La section intérieure doit correspondre au diamètre des tuyaux ronds.

Ø 150 mm env. 177 cm²

Ø 120 mm env. 113 cm²

- Les gaines plates ne doivent pas présenter de déviements trop importants.
- Si des tuyaux de plusieurs diamètres sont utilisés, il faut prévoir des bandes d'étanchéité.

Préparer le plafond

- Le plafond doit être plat, horizontal et offrir une portance suffisante.
- La profondeur des trous percés doit être adaptée à la longueur des vis. Les chevilles doivent offrir une retenue sûre.
- Les vis et chevilles ci-jointes conviennent pour la maçonnerie massive. En présence d'autres matériaux de construction (p. ex. la plaque de plâtre, le béton cellulaire, les briques Poroton), il faut utiliser des moyens de fixation correspondants.
- La hotte aspirante pèse **50 kg** max.

Branchement électrique

⚠ Mise en garde – Risque de choc électrique !

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque d'endommagement du câble d'alimentation. Pendant l'installation, veiller à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation.

Les données de raccordement nécessaires se trouvent sur la plaque signalétique dans le compartiment intérieur de l'appareil (pour ce faire, retirez le filtre métallique à graisse).

Longueur du câble de branchement : env. 1,30 m

Cet appareil est conforme aux dispositions CE régissant l'antiparasitage.

⚠ Mise en garde – Risque d'électrocution !

À tout moment, il doit être possible de séparer l'appareil du réseau électrique. L'appareil doit être raccordé impérativement à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire.

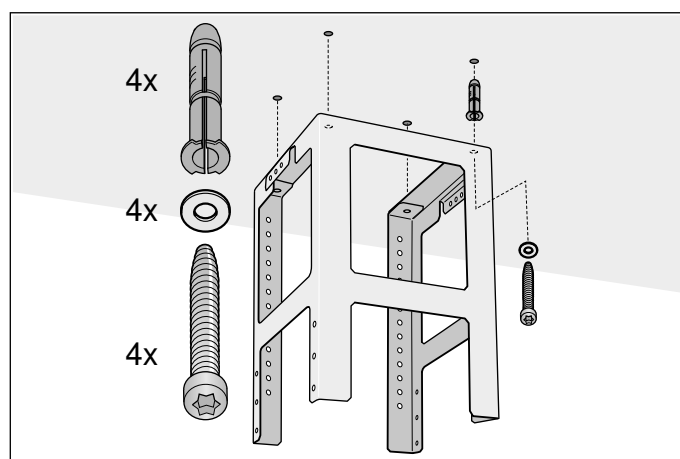
La prise du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible après le montage de l'appareil. En cas d'impossibilité, dans l'installation à câblage fixe, un dispositif de coupure omnipolaire doit être installé conformément aux conditions de la catégorie de surtension III et aux réglementations d'installation. Seul un électricien qualifié est autorisé à procéder à l'installation électrique fixe. Nous vous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (interrupteur FI) dans le circuit d'alimentation de l'appareil.

Installation

Monter le châssis-support supérieur

1. Avant le montage, définissez la hauteur totale du châssis-support et marquez l'emplacement des trous.

Remarque : Le châssis-support est réglable en hauteur par crans de 20 mm.
2. Au plafond, marquez l'emplacement du centre de l'appareil.
3. A l'aide du gabarit ci-joint, marquez les emplacements des vis contre le plafond.



4. Pour les fixations, percez quatre trous de 8 mm de \varnothing et profonds de 80 mm puis enfoncez les chevilles à ras de la surface.
5. A l'aide de 4 vis, fixez la partie supérieure du châssis-support contre le plafond.

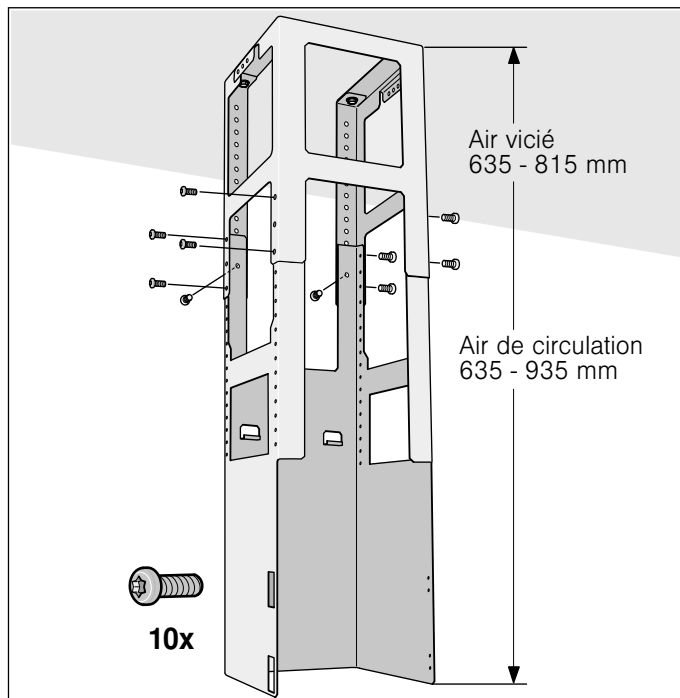
Remarque : Veillez à ce que le châssis-support se trouve sur la position correcte. L'étrier médian définit le côté préférentiel et doit pointer en direction de l'élément de commande de la table de cuisson.

Monter le châssis-support inférieur

Avec 10 vis, fixez les parties supérieure et inférieure du châssis-support à la hauteur totale définie.

Remarques

- Veillez à ce que le châssis-support inférieur se trouve sur la position correcte. Le côté ouvert doit regarder en direction des éléments de commande de la table de cuisson.
- Le fait de desserrer un peu les vis de fixation permet de rectifier après coup l'alignement du châssis-support.

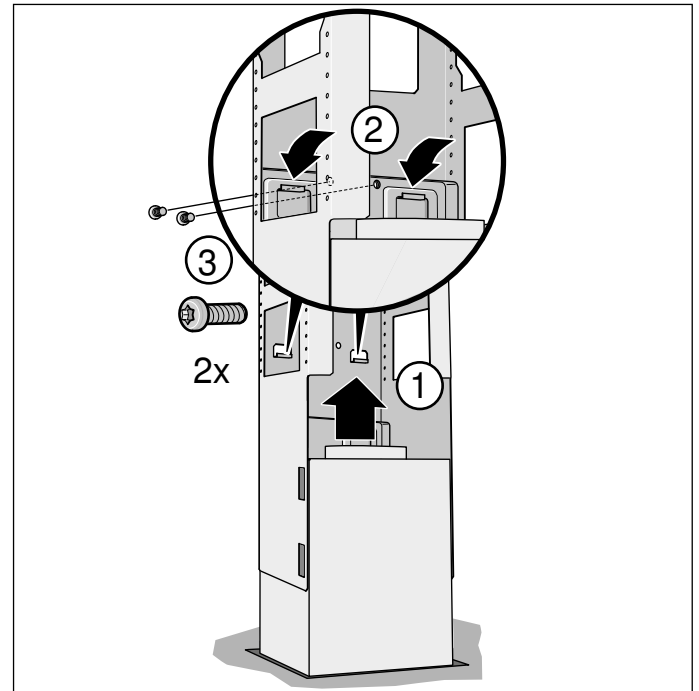


Monter l'appareil

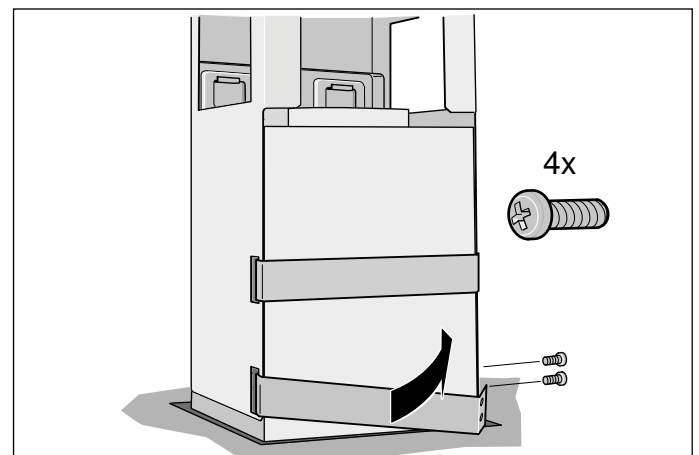
1. Accrochez l'appareil par le bas dans le châssis-support.

Remarque : Veillez à ne pas coincer le cordon d'alimentation secteur !

2. A l'aide de 2 vis de blocage, fixez l'appareil contre le châssis-support.



3. Accrochez l'étrier de sécurisation et vissez-le à fond.



Fixer les jonctions des conduits

Remarque : Si vous utilisez un conduit en aluminium, lissez préalablement la zone de raccordement.

Conduit d'évacuation Ø 150 mm (diamètre recommandé)

Fixez le conduit d'évacuation directement contre le manchon puis étanchez.

Conduit d'évacuation Ø 120 mm

1. Fixez le manchon réducteur directement contre le manchon d'évacuation.
2. Fixez le conduit d'évacuation contre le manchon réducteur.
3. Étanchez les deux zones de jonction avec un moyen approprié.

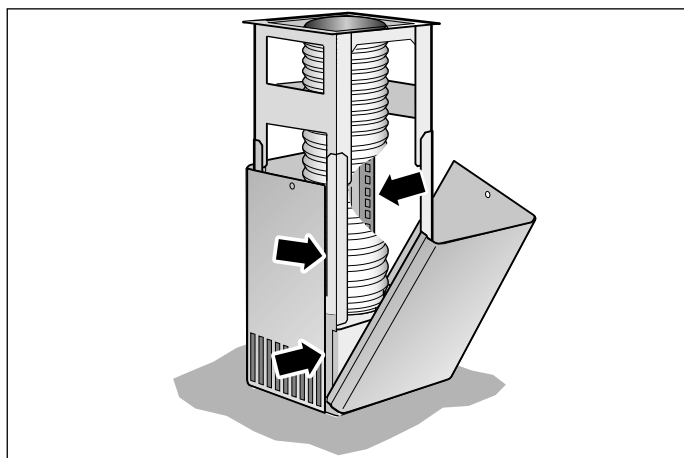
Monter le capot de cheminée

⚠ Mise en garde – Risque de blessure !

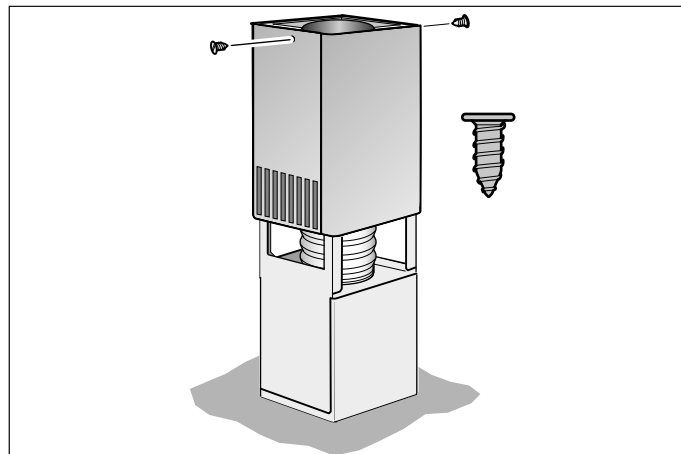
Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.

1. Séparez les capots de cheminée. Pour ce faire, retirez le ruban adhésif.
2. Retirez la pellicule protectrice des deux côtés.
3. Sur l'appareil, posez les deux pièces formant la partie supérieure du capot puis emboîtez-les ensemble.

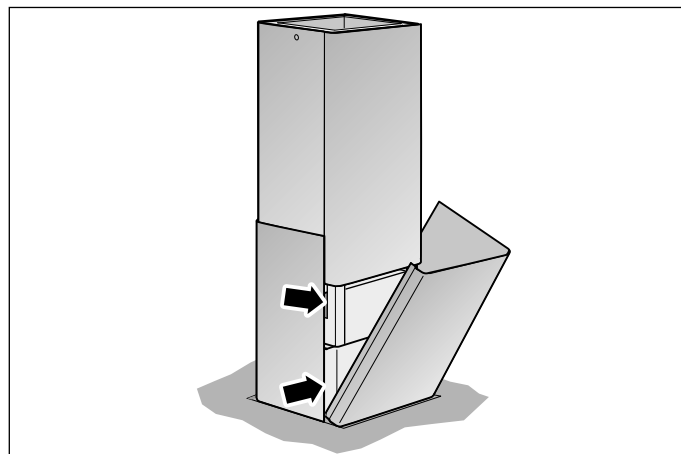
Remarque : Les ouïes de la partie supérieure du capot regardent vers le bas.



4. Poussez la partie supérieure du capot vers le haut puis fixez-le à l'aide de 2 vis.



5. Mettez les deux parties inférieures du capot en place et emboîtez les ensemble.





Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001359846

980615